MARKTGEMEINDE
SCHLANDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Datum / data
10.11.2026

Nr./n. 521

Uhrzeit / ore
13:30

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco	X	
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

Öffentliche Arbeiten – Abbruch des südlichen Seitengebäudes „Kaserne Misurata“ sowie der Grenzmauer zur Berufsschule / Gewerbeoberschule im Kasernenareal Drusus in Schlanders: Beauftragung der Fa. Generalgroup GmbH mit den Grabungsarbeiten

Lavori Pubblici – Demolizione dell'edificio laterale sud "caserma Misurata" e del muro di confine con la scuola professionale / scuola tecnica superiore nella caserma Druso a Silandro: incarico della ditta Generalgroup srl con i lavori da scavo

Antrag eingereicht von Referent

Proposta inoltrata dall'Assessore

be_referent

Es wird vorausgeschickt dass :

- mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 8/2026 das Projektleitdokuments (DIP) betreffend den Abbruch der Kasernen genehmigt wurde.

- mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 166/2026 das Ausführungsprojekt für den Abbruch des südlichen Seitengebäudes „Kaserne Misurata" sowie der Grenzmauer zur Berufsschule /Gewerbeoberschule im Kasernenareal Drusus in Schlanders in verwaltungstechnischer, technischer und wirtschaftlicher Hinsicht (Gesamtsumme 1.047.101,78 Euro) genehmigt wurde.

Gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen.

- Nunmehr ist es notwendig, eine Firma mit Grabungsarbeiten zur Kontrolle zwecks Verseuchung Erdreich im Bereich der ehemaligen Tankstelle zu beauftragen.

Nach Einsichtnahme in das LG 16/2055, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) welche bestimmen, dass bei Bauleistungen unter 150.000,00 Euro ein Direktauftrag erteilt werden kann.

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben.

Nach dafürhalten, im Sinne der Verfahrensvereinfachung, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes für dieses Vergabeverfahren zu optieren.

Festgestellt, dass der Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 sowie die diesbezügliche Verordnung der Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35/2024 beachtet wurde;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Fa. Generalgroup GmbH zum Gesamtbetrag in Höhe von 10.500,00 Euro + 22% Mwst.

Viene premesso che:

- con deliberazione del consiglio comunale n. 8/2026 è stato approvato il documento di indirizzo della progettazione (DIP) relativo alla demolizione delle caserme.

- con deliberazione della giunta comunale n. 166/2026 è stato approvato il progetto esecutivo sotto l'aspetto tecnico-amministrativo e tecnico-economico per la demolizione dell'edificio laterale sud "caserma Misurata" e del muro di confine con la scuola professionale / scuola tecnica superiore nella caserma Druso a Silandro in via amministrativa (importo totale Euro 1.047.101,78).

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta prov.le n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori;

- Ora è necessario di incaricare una ditta di eseguire scavi di controllo per verificare l'eventuale contaminazione del terreno nell'area dell'ex stazione di servizio.

Visto la LP 16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1 lettera a) i quali stabiliscono che per lavori inferiore a Euro 150.000,00 si può procedere mediante affidamento diretto.

Visto la linea guida n. 4 in riferimento agli affidamenti diretti.

Ritenuto di optare per questa procedura di scelta del contraente, per motivi di semplificazione delle procedure, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale.

Accertato, che l´art. 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. Del 31.03.2023, n. 36 siccome il regolamento del Comune, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 35/2024 é stato rispettato

Vista l'offerta della ditta Generalgroup srl all'importo di Euro 10.500,00 + 22% IVA.

Nach Dafürhalten, die obgenannte Firma im Sinne des LG 16/2055, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, mittels Direktauftrag zu beauftragen.

Del parere di incaricare la ditta suddetta mediante affidamento diretto secondo la LP 16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1

Festgestellt, das die angewandten Preise als angemessen erachtet werden.

Accertato, che i prezzi considerano congriui.

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;

Visto il d.lgs. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Visto la LP n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici.

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinien der Autonomen Provinz Bozen;

Visto le linee guida della provincia autonoma di Bolzano;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 05.05.2011;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 23 del 05/05/2011;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Impronta digitale parere tecnico:

AWXOwtiLTdYWoUc6xbXrzT9tngz6oMG05Rl9mzpxCUw=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Impronta digitale parere contabile:

UaU0qmEWvIIXTskQo9jFa5w10s8bZlwfLu53yz13EOU=

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. Die Fa. Generalgroup GmbH mit Grabungsarbeiten zur Kontrolle zwecks Verseuchung Erdreich im Bereich der ehemaligen Tankstelle für das Projekt Abbruch des südlichen Seitengebäudes „Kaserne Misurata“ sowie der Grenzmauer zur Berufsschule /Gewerbeoberschule im Kasernenareal Drusus in Schlanders zum Gesamtbetrag von Euro 10.500,00 + 22% MwSt. mittels Direktauftrag im Sinne des LG 16/2055, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1 zu beauftragen.
2. Den Gesamtbetrag in Höhe von Euro 10.500,00 + 22% MwSt. nach Beendigung der Leistungen und Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung auszuzahlen.

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Di incaricare la ditta Generalgroup srl con esecuzione di scavi di controllo per verificare l'eventuale contaminazione del terreno nell'area dell'ex stazione di servizio per il progetto demolizione dell’edificio laterale sud “caserma Misurata” e del muro di confine con la scuola professionale / scuola tecnica superiore nella caserma Druso a Silandro all'importo complessivo di Euro 10.500,00 + 22% IVA mediante affidamento diretto secondo la LP 16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.
2. Di liquidare e di pagare l'importo di Euro 10.500,00 + 22% IVA dopo che avrà terminato le prestazioni e presentato una relativa fattura.

3. Den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen.
4. Den Gesamtbetrag von Euro 12.810,00 dem entsprechenden Kapitel des geltenden Haushaltsvoranschlages anzulasten, welches genügende Verfügbarkeit aufweist.

3. di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023.
4. Di imputare l'importo complessivo di Euro 12.810,00 al relativo capitolo del corrente bilancio di previsione, il quale presenta sufficiente disponibilità.

DATEN BUCHHALTUNG					**DATI CONTABILI**		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	S 01052.02	10900	5	786/2026	10.500,00 €	10500	CIG: BDA14F3347 CUP: B96F26000090007
2026	S 01052.02	10900	5	786/2026	2.310,00 €	10500	CIG: BDA14F3347 CUP: B96F26000090007

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)